

Kultur- og vitenskapsdep.

KU

12. 10. 1989

88/ 4749 - 028

AVTALE

mellom

Staten

og

Den norske Forfatterforening  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Faglitterær Forfatterforening  
Norsk Faglitterær Oversetterforening  
Ungdomslitteraturens Forfatterlag  
Norsk Journalistlag  
Norsk Redaktørforening  
Den Norske Fagpresses Forening  
Norske Dramatikeres Forbund  
Norske Populærautorer (NOPA)  
Norges Fotografforbund  
Forbundet Frie Fotografer  
Norske Kunsthåndverkere  
Norske Grafiske Designere  
Norske Billedkunstnere  
Tegnerforbundet  
Norsk Illustratørforbund  
Norske Grafikere  
Norsk Komponistforening  
Ny Musikks Komponistgruppe  
Samisk Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund

OM BIBLIOTEKVEDERLAG FOR 1989 1990 OG 1991

## Del I

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler for forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtale.

Opphører avtalen om regler for forhandlinger etter bestemmelser i vedkommende avtale før utløpet av denne vederlagsavtale, skal regelverksavtalen likevel gjelde som en del av vederlagsavtalen inntil sist nevnte avtale utløper.

## Del II

## § 1

Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag 29. mai 1987 nr. 23 betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

## § 2

Som samlet vederlag, med forbehold om Stortingets samtykke, betaler staten til organisasjonene:

For 1989	kr. 27 062 648,- regulert med 3,25 pst. tillagt kr. 400 000,- <u>Totalt kr. 28 342 184,-</u>
----------	--

For 1990	1989-beløpet regulert med indeks som fastsatt, etter denne paragrafs siste ledd, tillagt kr. 1 250 000,- .
----------	---

For 1991	1990-beløpet regulert som ovenfor, tillagt kr. 1 250 000,-.
----------	--

Til vederlag for mikroformer avsettes en særskilt vederlagssum på kr. 100 000,-, som er fratrukket før

beregningen av enhetsprisen. Det tas forbehold om enhetsprisen for mikroformer for 1990 og 1991 inntil det foreligger ny statistikk.

Beløpene tilsvarer en enhetspris i 1989 på kr. 0,848.

Enhetsprisen fremkommer slik:

Vederlag 1989 - kr. 100 000 : 33 422 000

Antall enheter er fastsatt slik:

Bøker	41 040 000	
- 15 pst. fremmedspråklig		
<u>og 5 pst. arkiveksemplarer</u>	<u>8 208 000</u>	
		32 832 000
<u>Fonogrammer og artotek</u>		<u>590 000</u>
Totalt antall enheter		<u>33 422 000</u>

For arkiveksemplarer gjøres skjønnsmessig fratrekk med 5 pst. av enhetene.

Dette statistiske grunnlaget gjelder hele avtaleperioden.

Dersom det ved senere undersøkelser viser seg at deler av statistikken bygger på feilaktige premisser, vil den ikke kunne legges til grunn ved senere forhandlinger.

For 1990 og 1991 reguleres beløpene som nevnt i 1. ledd med en indeks lik gjennomsnittet av konsumprisindeksen 1/1 - 31/12 foregående år, og rammen for lønnsoppgjøret i staten i avtaleåret.

### § 3

Beløpene for 1989, 1990 og 1991 dekker bibliotekvederlaget til alle norske opphavsrettighetshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

## § 4

Fra og med 1989 er samiske rettighetshaverorganisasjoner vederlagsberettiget. Bare norske samer kan gis andel av vederlaget. Størrelsen av vederlagene for de ulike organisasjoner/fond avtales mellom organisasjonene.

Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding skal forelegges Kultur- og vitenskapsdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år.

## § 5

Den resterende del av vederlaget for 1989 utbetales når organisasjonene, etter avtaleslutning, har gitt melding om den prosentvise fordeling dem imellom, men tidligst innen 1. september d.å.

Vederlaget for 1990 og 1991 utbetales for hvert år i to like store deler innen 1. mars og 1. september.

## Del III

Vederlaget er beregnet etter de anvisninger bibliotekvederlagsloven gir.

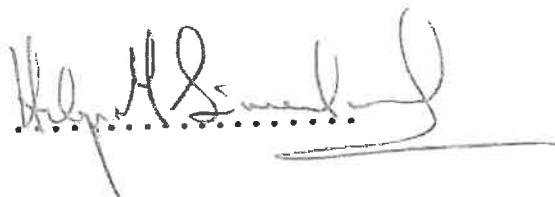
Denne avtale kan tiltres av den samiske musikkorganisasjonen.

Organisasjoner som senere tilkjennes forhandlingsrett får vederlag fra og med det året de blir part i avtalen.

Oslo 9/10-89.....

Statens utvalg for forhandlinger  
med kunstnerorganisasjoner

Organisasjonene

  
.....

  
.....

# AVTALE

mellom

STATEN

og

Den norske forfatterforening  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norsk Journalistlag  
Norsk Redaktørforening  
Den norske fagpresses forening  
Norske Dramatikeres Forbund  
Norske Populærautorer  
Norsk Fortografforbund  
Forbundet Frie Fotografer  
Norske kunsthåndverkere  
Norske billedkunstnere  
Tegnerforbundet  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske grafikere  
Norsk komponistforening  
Ny Musikks Komponistgruppe  
De norske kritikerlagene  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund

**om bibliotekvederlag for 1994**

## Del I

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler for forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtale.

Opphører avtalen om regler for forhandlinger etter bestemmelser i vedkommende avtale før utløpet av denne vederlagsavtale, skal regelverksavtalen likevel gjelde som en del av vederlagsavtalen inntil siste nevnte avtale utløper.

## Del II

### § 1

Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23 betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

### § 2

Departementet ser det kollektive bibliotekvederlaget som et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes konstruktive anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Som et langsiktig mål er departementet positivt innstilt til en økning av vederlaget. Dette må imidlertid sees i forhold til andre formål som må tilgodeses innenfor departementets budsjettamme.

Organisasjonene opprettholder sitt mål om å nå en enhetspris på kr. 1,50.

I denne situasjon er partene enige om et bibliotekvederlag for 1994 som er lik 1993-vederlaget indeksregulert som tidligere avtalt (gjennomsnitt av prisøkning og rammen for lønnstillegget i staten), og tillagt en realvekst på kr. 800 000.-

Partene er enige om at vederlaget for 1995 videreføres på 1994-nivå, indeksregulert. Partene er videre enige om å oppta forhandlinger om en eventuell realøkning for 1995 på fritt grunnlag.

Som samlet vederlag, med forbehold om Stortingets samtykke, betaler staten til organisasjonene:

For 1994 kr 37 850 860 regulert med en indeks lik gjennomsnittet av konsumprisindeksen 1. januar til 31. desember foregående år, og rammen for lønnsoppgjøret i staten i avtaleåret, tillagt kr 800 000.

### § 3

Beløpene for 1994 dekker bibliotekvederlaget til alle norske opphavsretthavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

### § 4

Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene.

Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år.

§ 5

Fra og med 1989 er samiske rettighetshaverorganisasjoner vederlagsberettiget. Bare norske samer kan gis andel i vederlaget.

§ 6

Vederlaget for 1994 utbetales når organisasjonene har gitt melding om den prosentvise fordeling dem imellom. Vederlaget betales i to like store deler innen den 1. mars og 1. september.

### Del III

I det partene er enige om at eksisterende bibliotekstatistikk ikke gir tilstrekkelig grunnlag for fastsettelse av en enhetspris, er partene enige om at avtalte vederlag imøtekommer de anvisninger bibliotekvederlagsloven gir.

Organisasjoner som senere tilkjennes forhandlingsrett, får vederlag fra og med det året de blir part i avtalen.

OSLO .....

Staten ved Kulturdepartementet

.....  
Helge M. Sønneland

For organisasjonene

.....  
Lars Haavik

Kulturopplysningsvesenets  
17. 02. 1997  
95/4378-075

# AVTALE

mellom

STATEN

og

Den norske forfatterforening  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norsk Journalistlag  
Norsk Redaktørforening  
Den norske fagpresses forening  
Norske Dramatikers Forbund  
Norske Populærautorer  
Norsk Fotografforbund  
Forbundet Frie Fotografer  
Norske kunsthåndverkere  
Norske billedkunstnere  
Tegneforbundet  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske grafikere  
Norsk komponistforening  
Ny Musikk Komponistgruppe  
De norske kritikerlagene  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund  
Samisk faglitterær forfatter- og oversetterforening<sup>1</sup>

**Om bibliotekvederlag for 1995, 1996 og 1997**

---

<sup>1</sup> Omfattes av fordeling av vederlag fra og med 1996.



## Del I

Den til enhver tid gjeldene avtale om regler for forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen.

Opphører avtalen om regler for forhandlinger etter bestemmelser i vedkommende avtale før utløpet av denne vederlagsavtale, skal regelverksavtalen likevel gjelde som en del av vederlagsavtalen inntil siste nevnte avtale utløper.

## Del II

### §1

Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23 betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

### §2

Som samlet vederlag, med forbehold om Stortingets samtykke, betaler staten til organisasjonene:

For 1995: kr. 41 000 000,-  
I tillegg til dette beløp er det utbetalt kr. 100 000,- øremerket statistiske undersøkelser.  
Totalt er det utbetalt: kr. 41 100 000,-

For 1996: kr. 43 463 000,-  
I tillegg til dette beløp blir det utbetalt kr. 200 000,- øremerket statistiske undersøkelser.  
Totalt utbetales kr. 43 663 000,-

For 1997: kr. 46 000 000,-  
Totalt utbetales kr. 46 000 000,-

Beløpene inkluderer indeksregulering.

### §3

Beløpene for 1994 dekker bibliotekvederlaget til alle norske opphavrettshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonestilknytning.

#### §4

Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år.

#### §5



Vederlaget for 1995 er utbetalt. Vederlaget for 1996 og 1997 utbetales når organisasjonene har gitt melding om den prosentvise fordeling dem imellom. Vederlaget betales for hvert år i to like store deler innen 1. mars og 1. september.

### Del III

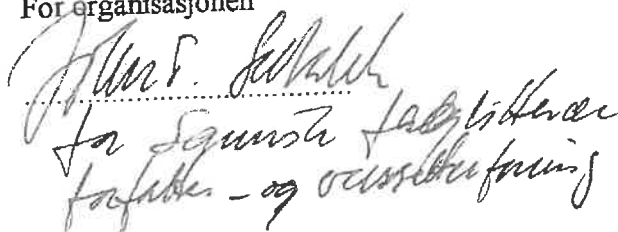
I det partene henviser til vedlagte protokolltilførsel og er enige om at eksisterende bibliotekstatistikk ikke gir tilstrekkelig grunnlag for fastsettelse av en enhetspris, er partene enige om at avtalte vederlag imøtekommer de anvisninger bibliotekvederlagsloven gir.

Organisasjoner som senere tilkjennes forhandlingsrett, får vederlag fra og med det året de blir part i avtalen.

Oslo 13. februar 1996.

Staten ved Kulturdepartementet  
  
Helge M. Sønneland  


For organisasjonen

  
for Samvirkende fagbiblioteker  
fagbøker - og oversiktsforring

#### Felles Protokolltilførsel:

De statistikkene som er blitt utarbeidet i forbindelse med forhandlingene om bibliotekvederlag, er et skritt i retning av en tilfredsstillende norsk bibliotekstatistikk. Men de er ennå usikre på viktige punkter.

Dette gjelder forholdet mellom andeler norske og utenlandske bøker i folkebibliotekene; bokstammen i skolebibliotekene; og den samlede statistikken for fag- og forskningsbibliotekene.

Det er ikke mulig å legge statistikken som nå er utarbeidet til grunn for fastsettelsen av bibliotekvederlaget, selv om partene er enige om at statistikk over reell bokbestand skal være grunnlag for beregning av bibliotekvederlag. Inntil bedre statistikk foreligger, holder begge parter fast på sine overslag over bokbestanden.

Både av hensyn til videre forhandlinger, og ikke minst for kultur- og bibliotekpolitiske formål er det nødvendig at det utarbeides en tilfredsstillende og mangefasettert bibliotekstatistikk som er detaljert og korrekt.

Med forbehold om Stortingets samtykke inngås følgende

AVTALE

mellom

STATEN

og

Den norske Forfatterforening  
Norsk Oversetterforening  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norsk Journalistlag  
Norsk Redaktørforening  
Den norske fagpresse forening  
Norske Dramatikeres Forbund  
NOPA - Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk Fotografforbund  
Forbundet Frie Fotografer  
Norske Kunsthåndverkere  
Norske Billedkunstnere  
Tegnerforbundet  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Grafikere  
Norsk Komponistforening  
Ny Musikk's Komponistgruppe  
De norske kritikerlagene  
Samisk Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening

**Om bibliotekvederlag for 1998-2001**

**Del I**

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen.

Opphører avtalen om regler for forhandlinger etter bestemmelser i vedkommende avtale før utløpet av denne vederlagsavtale, skal regelverksavtalen likevel gjelde som en del av vederlagsavtalen inntil sistnevnte avtale utløper.

## Del II

### § 1

Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23 betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget fremkommer som et resultat av den avtalte pris per utlåsenhet (jf lovens §§ 2 og 3) multiplisert med antall enheter slik dette fremkommer av omforent statistikk og beregning av denne (jf vedlegg 1 som er en del av denne avtalen) for to år før vedkommende avtaleperiode, se dog § 2 med hensyn til beregningen for år 2001.

### § 2

Partene er enige om å gjennomføre nødvendige nye statistiske undersøkelser slik det fremgår av protokoll 1-3 innen utløpet av avtaleperioden. Disse nye undersøkelsene skal ikke ha virkning for beregningsmåten og dermed vederlaget (jf vedlegg 1) i perioden 1998-2001. Samlet vederlag for år 2001 dividert med antall enheter som fremkommer av ny statistikk, legges til grunn for forhandlinger om enhetspris for år 2002.

Til og med år 2000 blir vederlagsberettiget bestand for et år beregnet med utgangspunkt i bibliotekstatistikkene to år før vedkommende avtaleår. Fra og med år 2001 skal det statistiske grunnlaget for foregående år legges til grunn.

Avtalen gjelder for perioden 1998-2001. Dersom veksten i bestand er mindre enn 2,5 % eller større enn 4 %, kan hver av partene si opp avtalen tidligst fra 1. januar 2000. Avtalen kan da reforhandles før statistikken som ligger til grunn for året etter, foreligger.

### § 3

Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk i avtaleperioden fastsettes slik:

1998: 123,5 øre  
 1999: 129 øre  
 2000: 135 øre  
 2001: 140 øre

Beløpene inkluderer indeksregulering.

Dersom gjennomsnittet av konsumprisindeksen og rammen for statens lønnsoppgjør i 1999 og 2000, regnet per 1. juni år 2000, begge år er høyere enn den her avtalte økning (regnet i prosent) i pris per enhet, reforhandles enhetsprisen for år 2001.

## § 4

Beløpene for 1998-2001 dekker bibliotekvederlaget til alle norske opphavsrettshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

## § 5

Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.


## § 6

Vederlaget for første halvår 1998 er utbetalt à konto. Vederlaget for andre halvår vil bli utbetalt i henhold til denne avtalen. Vederlaget betales for hvert år i to like deler innen 1. mars og 1. september.

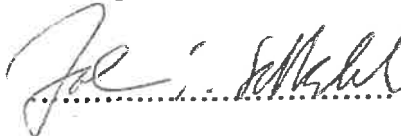
Oslo, 11. juni 1998

Staten ved Kulturdepartementet

  
Helge M. Sønneland



For organisasjonene



Ovenstående avtale er etter begjæring av partene inngått med bistand av Riksmeklingsmannen ved meklingsmann Geir Engebretsen.

Partene er videre enige om følgende protokolltilførsler;

1. Partene er enige om å iverksette en ny undersøkelse av validiteten av skolebibliotekstatistikken pr. år 2000. I tilknytning til dette undersøkes andelen av vederlagsberettigete enheter i skolebibliotek.
2. Partene er videre enige om at det nedsettes en arbeidsgruppe som utarbeider grunnlag for fremtidige forhandlinger for vederlag for verk i elektronisk form.
3. Mandat og opplegg for punktene 1 og 2 fastsettes i særlig overenskomst innen 1. juli 1999. Kostnadene ved ovennevnte arbeid deles likt mellom partene.
4. Partene er enige om at det bør etableres en ordning for eventuell tvisteløsning for fordelingen mellom fondene, fortrinnsvis med virkning fra og med 1998. Ordningen fastsettes i særskilt avtale.

---

Organisasjonene har følgende ensidige protokolltilførsel:

Organisasjonene opprettholder sitt mål om å nå en enhetspris på kr. 1,50.

## Vedlegg 1

Vederlagsberettiget bestand beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra Statens bibliotektilsyn for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunn- og videregående skole og statistikkene fra Riksbibliotekstjenesten for fag- og forskningsbibliotek. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMIs rapport av 1. oktober 1997 "Dokumentbestanden i norske bibliotek". Endelig beregning skal skje etter denne beregningsmåten:

- arkiveksemplarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100 % av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99 % av bokstammen
- andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95 % av bokstammen
- andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf MMIs undersøkelse
- andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9 % av bokstammen, jf MMIs undersøkelse



Med forbehold om Stortingets samtykke inngås følgende

## **AVTALE**

Mellom

**STATEN**

og

**Den norske Forfatterforening  
Norsk Oversetterforening  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norsk Journalistlag  
Norsk Redaktørforening  
Den norske fagpresseforening  
Norske Dramatikeres Forbund  
NOPA – Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk Fotografforbund  
Forbundet Frie Fotografer  
Norske Kunsthåndverkere  
Norske Billedkunstnere  
Tegnerforbundet  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Grafikere  
Norsk Komponistforening  
Ny Musikk's Komponistgruppe  
De norske kritikerlagene  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening**

*Om bibliotekvederlag for 2002-2004*

### **Del I**

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen.

Opphører avtalen om regler for forhandlinger etter bestemmelser i vedkommende avtale før utløpet av denne vederlagsavtale, skal regelverksavtalen likevel gjelde som en del av vederlagsavtalen inntil sistnevnte avtale utløper.

10. 10. 2001  
2001/1136-007

## Del II

### § 1

Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23 betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget fremkommer som et resultat av den avtalte pris per utlåsenhet (jfr lovens §§ 2 og 3) multiplisert med vederlagsberettiget bestand slik denne fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i bibliotekstatistikken fra året før vedkommende avtaleår og beregning av denne (jfr vedlegg 1 som er en del av denne avtalen. Vederlagsberettiget bestand i grunnskolen regnes ut etter beregningsmodell i protokolltilførsel 1.

### § 2

Partene er enige om å gjennomføre nødvendige nye statistiske undersøkelser slik det fremgår av protokolltilførsel 2 innen utløpet av avtaleperioden. Disse nye undersøkelsene skal ikke ha virkning for beregningsmåten og dermed vederlaget (jfr vedlegg 1) i perioden 2002-2004. Partene står fritt i forhold til forhandlinger om inkorporering av resultatene av disse undersøkelsene i kommende avtaler.

### § 3

Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk i avtaleperioden fastsettes slik:

2002: 148 øre

2003: 152 øre

2004: 156 øre

Beløpene inkluderer indeksregulering.

### § 4

Beløpene for 2002-2004 dekker bibliotekvederlaget til alle norske opphavsrettshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

### § 5

Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars

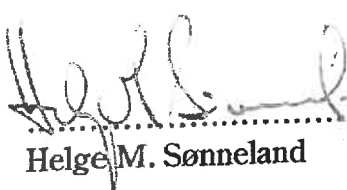
• det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

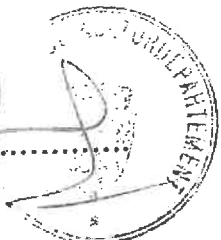
§ 6


Vederlaget for betales for hvert år i to like deler innen 1. mars og 1. september.  
Oslo, 17. september 2001

Staten ved Kulturdepartementet

For organisasjonene

  
Helge M. Sønneland



  
DAB LARSEN

NORSKE BARNE- OG UNGDOMSBOKFORFATTERE  
POSTBOKS 201 SENTRUM  
0103 OSLO

## Protokoll til avtale om bibliotekvederlag 2002-2004

Partene er enige om følgende protokolltilførsler:

1. Grunnet mangelfull statistikk for grunnskolen, er partene enige om å regne vederlagsberettiget bestand i grunnskolen i avtaleperioden som en fast størrelse. Dette fremkommer ved at det regnes 94% av 2000-bestanden slik den regnes i Statens bibliotektilsyns statistikk, fremført til 100% og at det deretter fratrekkes 1% for utenlandsk litteratur, jf. Vedlegg I
2. Partene er enige om nye undersøkelser for å kartlegge vederlagsberettiget bestand i skolesektoren. For resultatene av disse undersøkelsene gjelder avtalens §2. Mandat og opplegg for disse undersøkelsene fastsettes i særlig overenskomst innen 1. januar 2003. Kostnadene ved ovennevnte arbeid deles likt mellom partene.
3. Det skal årlig gjennomføres utredningstiltak, ekspertseminarer eller lignende vedrørende bibliotekenes bruk av elektroniske medier, og mulige konsekvenser for bibliotekvederlaget.

## Vedlegg I

Vederlagsberettiget bestand beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra Statens bibliotektilsyn for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunn- og videregående skole og statistikkene fra Riksbibliotekstjenesten for fag- og forskningsbibliotek. Ved organisatoriske endringer i biblioteksektoren, vil statistikkene fra organer som avløser de nevnte, legges til grunn. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMIs rapport av 1. oktober 1997 "Dokumentbestanden i norske bibliotek". Endelig beregning skal skje etter denne beregningsmåten:

- Arkiveksemlarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100% av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- Andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99% av bokstammen
- Andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95% av bokstammen
- Andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf MMIs undersøkelse
- Andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9% av bokstammen, jf MMIs undersøkelse.



Med forbehold om Stortingets samtykke inngås følgende

# AVTALE om bibliotekvederlag for 2005-2007

*mellom*

**STATEN**

*og*

Den norske Forfatterforening  
Den norske fagpresseforening  
Forbundet Frie Fotografer  
NOPA – Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norsk Filmkritikerlag  
Norsk Fotografforbund  
Norsk Journalistlag  
Norsk Komponistforening  
Norsk kritikerlag  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Redaktørforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norske Billedkunstnere  
Norske Dramatikers Forbund  
Norske Grafikere  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Kunsthåndverkere  
Ny Musikk's Komponistgruppe  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund  
Tegnerforbundet

Avtalen har to deler, protokolltilførsel i fire punkter og ett spesifiserende tillegg.

## Del I

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS-forpliktelsene jf. direktiv 92/100/EEC av 19. november 1992 om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at innværende avtale termineres, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## Del II

**§ 1** Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget for hvert år i avtaleperioden fremkommer som et resultat av den for året avtalte pris per utlånsenhet (jf bibliotekvederlagslovens §§ 2 og 3) multiplisert med den bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag. Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i bibliotekstatistikken fra to år før vedkommende avtaleår og beregning av denne (jf. vedlagte spesifisering som er en del av denne avtalen). Vederlagsbestand i grunnskolen i avtaleperioden regnes ut etter beregningsmodell i protokolltilførsel 1 til denne avtalen.

Beregningsmåten for vederlag for det grafiske og kartografiske materialet fortsetter i avtaleperioden 2005-2007 som spesifisert i protokoll av 9. desember 2002 til avtale om bibliotekvederlag 2002-2004: Det betales vederlag for 40 % av de statistikkførte enhetene to år før angjeldende avtaleår. Dersom statistikken for årene 2003, 2004 og 2005 for denne kategorien viser større økning enn 5 % fra foregående år, beregnes økningen som 5 %.

**§ 2** Partene er enige om å gjennomføre nødvendige tiltak/undersøkelser/utredninger slik det fremgår av protokolltilførsel 2, 3 og 4.



§ 3 Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk i avtaleperioden fastsettes slik:

Avtaleår	Enhetspris
2005	160,5 øre
2006	165,5 øre
2007	171,0 øre

Beløpene inkluderer indeksregulering.

§ 4 Beløpene for 2005-2007 dekker bibliotekvederlaget til alle grupper av rettighetshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

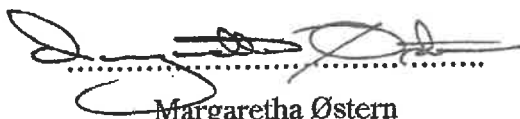
§ 5 Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kultur- og kirkedepartementet innen 1. mars det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§ 6 Vederlaget betales for hvert år i to like deler innen 1. mars og 1. september.

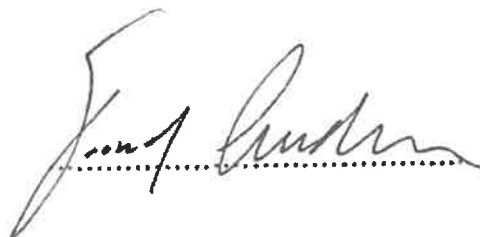
*Oslo, 10. desember 2004*

Staten  
ved Kultur- og kirkedepartementet

Norsk faglitterær forfatter- og  
oversetterforening



Margaretha Østern  
Avdelingsdirektør



## Protokoll til avtale om bibliotekvederlag 2005-2007

1. Partene er enige om følgende ordning for innfasing av den årlige bestanden i grunnskolebibliotekene slik den regnes i den årlige statistikken fra ABM-utvikling – Statens senter for arkiv, bibliotek og museum:
  - For 2005 brukes modellen beskrevet i protokolltilførsel 1 i avtalen for 2002-2004 med den avtalte enhetsprisen for 2005.
  - For 2006 beregnes vederlagsbeløpet på følgende måte: Det beløp (A) som fremkommer av statistikkgrunnlaget for 2004 multiplisert med enhetsprisen for 2006 minus 1 % for utenlandsk litteratur, fratrekkes det beløp (B) som fremkommer med beregningsmodell i henhold til protokolltilførsel 1 i avtalen for 2002-2004 med gjeldende enhetspris for 2006. Halvparten av den fremkomne differansen mellom disse beløpene legges til beløp (B). Formel:  $\frac{(A) \div (B)}{2} + (B)$
  - For 2007 beregnes vederlaget ved bruk av ABM-utviklings statistikk for grunnskolene for 2005 minus 1 % for utenlandsk litteratur.
2. Partene er enige om å be ABM-utvikling gjennomgå den forskriftshjemlede statistikkinnhenting fra grunnskolene med sikte på å øke påliteligheten i bestandsrapporteringen. Siktemålet er at statistikken for 2005 blir tilfredsstillende til beregning av vederlag for skolebibliotekbestanden fra og med 2007. Kultur- og kirkedepartementet tar initiativ overfor ABM-utvikling.
3. I løpet av første avtaleår (2005) skal det settes i gang et mindre utredningsarbeid med sikte på å finne frem til en modell for beregning av bestand av elektroniske medier i vederlagssammenheng i neste avtaleperiode. Arbeidet initieres av Forhandlingsutvalget for rettighetshaverne.
4. Partene skal i fellesskap foreta en gjennomgåelse av uavklarte spørsmål vedrørende grunnlaget for vederlagsberegning for grafisk og kartografisk materiale. Arbeidet igangsettes av Forhandlingsutvalget for rettighetshaverne i løpet av 2005.

## **Spesifisering til avtale om bibliotekvederlag for 2005-2007**

Bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra ABM-utvikling for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunnskole og videregående skole og statistikkene fra Riksbibliotekstjenesten for fag- og forskningsbibliotek.

Ved organisatoriske endringer i biblioteksektoren, vil statistikkene fra organer som avløser de nevnte, legges til grunn. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMIs rapport av 1. oktober 1997 «Dokumentbestanden i norske bibliotek».

Endelig beregning skal skje etter følgende beregningsmåte:

- Arkiveksemplarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100% av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- Andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99% av bokstammen
- Andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95% av bokstammen
- Andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf MMIs undersøkelse
- Andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9% av bokstammen, jf MMIs undersøkelse.

Ω





DET KONGELIGE  
KULTUR- OG KIRKEDEPARTEMENT

*Med forbehold om Stortingets samtykke inngås følgende*

# **AVTALE**

## **om bibliotekvederlag**

### **for 2008-2011**

*mellom*

**STATEN**

*og*

Den norske Forfatterforening  
Den norske fagpresseforening  
Forbundet Frie Fotografer  
NOPA – Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norsk Filmkritikerlag  
Norsk Fotografforbund  
Norsk Journalistlag  
Norsk Komponistforening  
Norsk kritikerlag  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Redaktørforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norske Billedkunstnere  
Norske Dramatikeres Forbund  
Norske Grafikere  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Kunsthåndverkere  
Ny Musikks Komponistgruppe  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Kunstneres Forbund  
Tegnerforbundet

Avtalen har to deler og ett spesifiserende tillegg.

## Del I

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen. Inntil eventuell ny avtale foreligger, legges bestemmelsene i den oppsagte avtalen av 18. januar 1978 til grunn for håndtering av spørsmål vedrørende denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS-forpliktelsene jf. direktiv 92/100/EEC av 19. november 1992 om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at inneværende avtale termineres, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## Del II

**§ 1** Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget for hvert år i avtaleperioden fremkommer som et resultat av den for året avtalte pris per utlånsenhet (jf. bibliotekvederlagslovens §§ 2 og 3) multiplisert med den bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag. Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i bibliotekstatistikken fra to år før vedkommende avtaleår og beregning av denne (jf. vedlagte spesifisering som er en del av denne avtalen).

Beregningsmåten for vederlag for det grafiske og kartografiske materialet fortsetter i avtaleperioden 2008-2011 som spesifisert i protokoll av 9. desember 2002 til avtale om bibliotekvederlag 2002-2004: Det betales vederlag for 40 % av de statistikkførte enhetene to år før angjeldende avtaleår. Dersom statistikken for årene 2006-2009 for denne kategorien viser større økning enn 5 % fra foregående år, beregnes økningen som 5 %.

**§ 2** Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk i 2008 fastsettes til 181,5 øre. Årlig regulering av enhetsprisen i perioden 2009-2011 settes til 4 %.

**§ 3** Beløpene for 2008-2011 dekker bibliotekvederlaget til alle grupper av rettighetshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

**§ 4** Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding


med revisjonsberetning skal forelegges Kultur- og kirkedepartementet innen 1. mars det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kultur- og kirkedepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§ 5 Vederlaget betales for hvert år i to like deler innen 1. mars og 1. september.

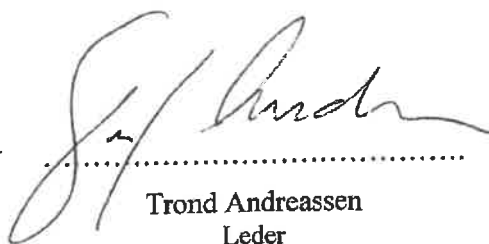
*Oslo, 28. november 2007*

Staten  
ved Kultur- og kirkedepartementet

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget



Christina Smith-Erichsen  
Avdelingsdirektør



Trond Andreassen  
Leder

## **Spesifisering til avtale om bibliotekvederlag for 2008-2011**

Bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra ABM-utvikling for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunnskole og videregående skole og statistikkene for fag- og forskningsbibliotek.

Ved organisatoriske endringer i biblioteksektoren, vil statistikkene fra organer som avløser de nevnte, legges til grunn. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMIs rapport av 1. oktober 1997 «Dokumentbestanden i norske bibliotek».

Endelig beregning skal skje etter følgende beregningsmåte:

- Arkiveksemplarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100% av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- Andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99% av bokstammen
- Andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95% av bokstammen
- Andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf MMIs undersøkelse
- Andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9% av bokstammen, jf. MMIs undersøkelse.

Ω





# AVTALE

om bibliotekvederlag for 2012

mellom

staten

og

organisasjonene i bibliotekvederlagsordningen

Det ble i møte 17. november 2011 enighet om:

Avtale om bibliotekvederlag for 2008 – 2011 med vedlegg, signert 28. november 2007,  
prolongeres for ett – 1 – år til og med 31. desember 2012.

Oslo, 28. november 2011.

Staten  
ved Kulturdepartementet

Bengt O. Hermansen  
avdelingsdirektør

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget

Trond Andreassen  
leder



**AVTALE**  
om bibliotekvederlag for 2013 – 2015

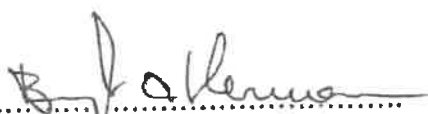
mellom  
staten  
og  
organisasjonene i bibliotekvederlagsordningen

Det ble i møte 12. november 2012 enighet om:

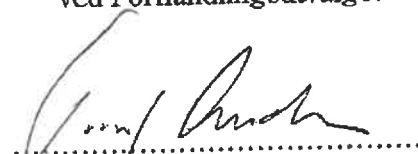
Avtale om bibliotekvederlag for 2008 – 2011 med vedlegg, signert 28. november 2007, som ved avtale signert 28. november 2011 ble prolongert for ett år til og med 31. desember 2012, prolongeres for ytterligere tre – 3 – år til og med 31. desember 2015.

Oslo, 12. november 2012.

Staten  
ved Kulturdepartementet

  
Bengt O. Hermansen  
Avdelingsdirektør

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget

  
Trond Andreassen  
Leder





DET KONGELIGE  
KULTURDEPARTEMENT

# AVTALE om bibliotekvederlag for 2016

*mellom*

**STATEN**

*og*

Den norske Forfatterforening  
Den norske fagpresseforening  
Forbundet Frie Fotografer  
NOPA – Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norsk Filmkritikerlag  
Norsk Fotografforbund  
Norsk Journalistlag  
Norsk Komponistforening  
Norsk kritikerlag  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Redaktørforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norske Billedkunstnere  
Norske Dramatikeres Forbund  
Norske Grafikere  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Kunsthåndverkere  
Ny Musikk's Komponistgruppe  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Komponister  
Samiske Kunstneres Forbund  
Tegnerforbundet

Avtalen har to deler og ett spesifiserende tillegg.

## **Del I**

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen. Inntil eventuell ny avtale foreligger, legges bestemmelsene i den oppsagte avtalen av 18. januar 1978 til grunn for håndtering av spørsmål vedrørende denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS- forpliktelsene jf. direktiv 2006/115/EU om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at inneværende avtale termineres, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## **Del II**

**§ 1** Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget fremkommer som et resultat av den for året avtalte pris per utlånsenhet (jf. bibliotekvederlagslovens § § 2 og 3) multiplisert med den bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag. Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i bibliotekstatistikken fra to år før vedkommende avtaleår og beregning av denne (jf. vedlagte spesifisering som er en del av denne avtalen).

For det grafiske og kartografiske materialet betales vederlag for 40 % av de statistikkførte enhetene to år før angjeldende avtaleår. For mikroformer legges tall for 2012 til grunn.

**§ 2** Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk i 2016 fastsettes til kr. 2,460068.

**§ 3** Beløpene for 2016 dekker bibliotekvederlaget til alle grupper av rettighetshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.


**§ 4** Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding

med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§5 Vederlaget betales i to like deler innen 1. mars og 1. september.


*Oslo, 2. februar 2016*

Staten  
ved Kulturdepartementet



.....  
Bengt O. Hermansen  
Avdelingsdirektør

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget



.....  
Trond Andreassen  
Leder

## Spesifisering til avtale om bibliotekvederlag for 2016

Bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra Nasjonalbiblioteket for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunnskole og videregående skole og statistikkene for fag- og forskningsbibliotek.

Ved organisatoriske endringer i biblioteksektoren, vil statistikkene fra organer som avløser de nevnte, legges til grunn. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMis rapport av 1. oktober 1997 «Dokumentbestanden i norske bibliotek».

Endelig beregning skal skje etter følgende beregningsmåte:

- Arkiveksemplarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100% av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- Andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99% av bokstammen
- Andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95% av bokstammen
- Andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf. MMis undersøkelse
- Andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9% av bokstammen, jf. MMis undersøkelse.





DET KONGELIGE  
KULTURDEPARTEMENT

# AVTALE om bibliotekvederlag for 2017 og 2018

*mellem*

STATEN

*og*

Den norske Forfatterforening

Den norske fagpresseforening

Forbundet Frie Fotografer

NOPA – Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

Norsk Filmkritikerlag

Norsk Fotografforbund

Norsk Journalistlag

Norsk Komponistforening

Norsk kritikerlag

Norsk Oversetterforening

Norsk Redaktørforening

Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere

Norske Billedkunstnere

Norske Dramatikers Forbund

Norske Grafikere

Norske Grafiske Designere og Illustratører

Norske Kunsthåndverkere

Ny Musikk's Komponistgruppe

Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening

Samiske Forfatterforening

Samiske Komponister

Samiske Kunstneres Forbund

Tegnerforbundet

Avtalen har to deler og ett spesifiserende tillegg.

## **Del I**

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen. Inntil eventuell ny avtale foreligger, legges bestemmelsene i den oppsagte avtalen av 18. januar 1978 til grunn for håndtering av spørsmål vedrørende denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS- forpliktelsene jf. direktiv 2006/115/EU om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at inneværende avtale termineres, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## **Del II**

**§ 1** Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for bruken av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder bruk av verk som bibliotek disponerer til utlån.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og fordi det er et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlaget fremkommer som et resultat av den for året avtalte pris per utlånsenhet (jf. bibliotekvederlagslovens §§ 2 og 3) multiplisert med den bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag. Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i bibliotekstatistikken fra 2015 for begge avtaleårene (jf. vedlagte spesifisering som er en del av denne avtalen).

For det grafiske og kartografiske materialet betales vederlag for 40 % av de statistikkførte enhetene to år før angjeldende avtaleår. For mikroformer legges tall for 2012 til grunn.

**§ 2** Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk fastsettes til kr. 2,519110 i 2017, med en økning av enhetsprisen på 2,4 pst. i 2018.

**§ 3** Beløpene for 2017 og 2018 dekker bibliotekvederlaget til alle grupper av rettighetshavere som har grunnlag for å reise krav om et slikt vederlag innenfor avtalens område, og uavhengig av organisasjonstilknytning.

**§ 4** Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding

med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§5 Vederlaget betales i to like deler innen 1. mars og 1. september.

*Oslo, xx. januar 2017*

Staten  
ved Kulturdepartementet

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget

.....  
Øivind Danielsen  
Avdelingsdirektør

.....  
Mette Møller  
Leder

## **Spesifisering til avtale om bibliotekvederlag for 2017 og 2018**

Bibliotekbestand som legges til grunn for beregning av bibliotekvederlag beregnes med utgangspunkt i statistikkene fra Nasjonalbiblioteket for folkebibliotek, fylkesbibliotek, fengselsbibliotek og bibliotek i grunnskole og videregående skole og statistikkene for fag- og forskningsbibliotek.

Ved organisatoriske endringer i biblioteksektoren, vil statistikkene fra organer som avløser de nevnte, legges til grunn. Beregningen av andel norske verk skal skje i henhold til MMis rapport av 1. oktober 1997 «Dokumentbestanden i norske bibliotek».

Endelig beregning skal skje etter følgende beregningsmåte:

- Arkiveksemplarene utgjør 2 % av den totale bokstammen
- 100% av bokstammen i fengselsbibliotekene er norsk
- Andelen norske bøker i grunnskolen utgjør 99% av bokstammen
- Andelen norske bøker i videregående skole utgjør 95% av bokstammen
- Andelen norske bøker i fag- og forskningsbibliotek utgjør 45,8 % av bokstammen, jf MMis undersøkelse
- Andelen norske bøker i folke- og fylkesbibliotek utgjør 87,9% av bokstammen, jf. MMis undersøkelse.



**DET KONGELIGE  
KULTURDEPARTEMENT**

**AVTALE  
om bibliotekvederlag for 2019 - 2021**

*mellom*

**STATEN**

*og*

Den norske Forfatterforening  
Den norske fagpresseforening  
Forbundet Frie Fotografer  
NOPA - Foreningen for Norske Komponister og Tekstforfattere  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Norsk Filmkritikerlag  
Norsk Fotografforbund  
Norsk Journalistlag  
Norsk Komponistforening  
Norsk kritikerlag  
Norsk Oversetterforening  
Norsk Redaktørforening  
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere  
Norske Billedkunstnere  
Norske Dramatikeres Forbund  
Norske Grafikere  
Norske Grafiske Designere og Illustratører  
Norske Kunsthåndverkere  
Ny Musikk's Komponistgruppe  
Samisk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening  
Samiske Forfatterforening  
Samiske Komponister  
Samiske Kunstneres Forbund  
Tegnerforbundet  
Forfatterforbundet  
Norsk Filmforbund  
Norske Filmregissører  
Norsk audiovisuell oversetterforening

## Del I

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen. Inntil eventuell ny avtale foreligger, legges bestemmelsene i den oppsagte avtalen av 18. januar 1978 til grunn for håndtering av spørsmål vedrørende denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS- forpliktelsene jf. direktiv 2006/115/EU om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at inneværende avtale termineres med minst 6 måneders varsel, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## Del II

**§ 1** Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for publikums bruk av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder verk som offentlige bibliotek disponerer til fysisk og digitalt utlån samt tilgang til verk i bibliotekets lokaler.

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og som et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlagets størrelse beregnes ut fra den avtalte pris per utlånsenhet (jf. bibliotekvederlagsloven §§ 2 og 3). Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i de materialtyper som Nasjonalbiblioteket har presis statistikk på. Unike norske litterære verk angitt i Nasjonalbibliotekets autoritetsregister, registrerte aviser og periodiske publikasjoner, i henhold til Nasjonalbibliotekets statistikk, vil således fungere som en indikator for alle materialtyper, ( 1 017 758 verk per 31.12.2018).

Bibliotekvederlaget økes i 2020 og 2021 med årlig tilvekst av de materialtypene som fungerer som indikator, jf foregående ledd.

**§ 2** Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk, jf. § 1, fastsettes til kr. 123,80 i 2019.

Vederlaget per vederlagsberettiget verk indeksreguleres per 31. desember 2019 med virkning for 2020-vederlaget og per 31. desember 2020 for 2021-vederlaget. Reguleringen foretas på grunnlag av endring i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks eller annen konsumprisindeks som måtte erstatte denne, slik at enhetsprisen for 2020-vederlaget endres tilsvarende konsumprisindeksen for 2019, og tilsvarende for 2021.

**§ 3** Bibliotekvederlaget dekker vederlag til alle grupper av opphavere til verkstyper som det betales vederlag for og som kan søke om vederlag innenfor avtalens område, og tildeles uavhengig av organisasjonstilknytning og opphavsrett til verk i bibliotekene.

**§ 4** Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. mars det

2 

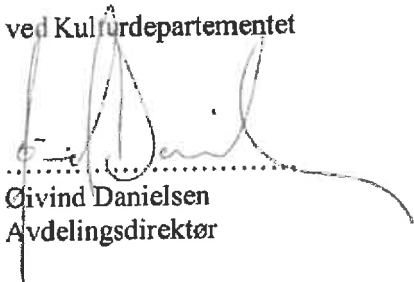
etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§5 Vederlaget utbetales i to like deler innen 1.mars og 1. september, forutsatt at dokumentene som beskrevet i § 4 foreligger.

§ 6 Avtalen gjelder for avtaleperioden 1.1.2019-31.12.2021. Forhandlinger for ny avtaleperiode bør være igangsatt senest 1. mars 2021.


*Oslo, 26. juni 2019.*

Staten  
ved Kulturdepartementet



Øivind Danielsen  
Avdelingsdirektør

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget



Mette Møller  
Leder







**AVTALE**  
**om bibliotekvederlag for 2022 - 2024**

*mellom*

**STATEN**

*Og*

**Den norske Forfatterforening**

**Fagpressen**

**Forbundet Frie Fotografer**

**NOPA – Norsk forening for komponister og tekstforfattere**

**Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening**

**Norsk filmkritikerlag**

**Norges Fotografforbund**

**Norsk Journalistlag**

**Norsk Komponistforening**

**Norsk kritikerlag**

**Norsk Oversetterforening**

**Norsk Redaktørforening**

**Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere**

**Norske Billedkunstnere**

**Norske Dramatikeres Forbund**

**Norske Grafikere**

**Grafill – Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon**

**Norske Kunsthåndverkere**

**nyMusikk**

**Samisk faglitterær forfatter- og oversetterforening**

**Samisk Forfatterforening**

**Samiske Komponister**

**Samisk kunstnerforbund**

**Tegnerforbundet**

**Forfatterforbundet**

**Norsk filmforbund**

**Norske Filmregissører**

**NAVIO – Norsk audiovisuell oversetterforening**

## **Del I**

Den til enhver tid gjeldende avtale om regler om forhandlinger mellom staten og kunstnerorganisasjonene gjelder som en del av denne avtalen. Inntil eventuell ny avtale foreligger, legges bestemmelsene i den oppsagte avtalen av 18. januar 1978 til grunn for håndtering av spørsmål vedrørende denne avtalen.

Partene legger til grunn at den norske bibliotekvederlagsordningen er i samsvar med EØS-forpliktelsene jf. direktiv 2006/115/EU om utleie- og utlånsrettigheter. Dersom spørsmålet blir aktualisert, og denne forutsetningen rettslig viser seg å falle bort, er partene enige om at innværende avtale termineres med minst 6 måneders varsel, og at partene på fritt grunnlag kan drøfte den situasjon som i så fall vil foreligge.

## **Del II**

§ 1 Med hjemmel i lov om bibliotekvederlag av 29. mai 1987 nr. 23, betaler staten etter denne avtale vederlag til visse opphavsrettsgrupper for publikums bruk av deres verk i offentlige bibliotek, herunder forsknings- og spesialbibliotek.

Vederlaget gjelder verk som offentlige bibliotek disponerer til fysisk og digitalt utlån samt tilgang til verk i bibliotekets lokaler

Det kollektive vederlaget er et viktig kulturpolitisk virkemiddel, både på grunn av organisasjonenes anvendelse av vederlagsmidlene, og som et viktig element i kunstnerpolitikken.

Vederlagets størrelse beregnes ut fra pris per vederlagsberettiget verk (jf. bibliotekvederlagsloven §§ 2 og 3 og vederlagsbestanden. Vederlagsbestanden fremkommer av omforent statistikk med utgangspunkt i de materialtyper som Nasjonalbiblioteket har presis statistikk på. Unike norske litterære verk angitt i Nasjonalbibliotekets autoritetsregister, registrerte aviser og periodiske publikasjoner, i henhold til Nasjonalbibliotekets statistikk, vil således fungere som en indikator for alle materialtyper. (1 047 255 verk for 2021).

Bibliotekvederlaget økes i 2022, 2023 og 2024 med årlig tilvekst av de materialtyper som fungerer som indikator, jf. foregående ledd.

§ 2 Prisen per vederlagsberettiget verk reguleres hvert år i avtaleperioden i samsvar med endringer i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks foregående år, eller annen konsumprisindeks som måtte erstatte denne. Enhetsprisen per vederlagsberettiget verk, jf. § 1, er kr. 127,30 i 2021.

§ 3 Bibliotekvederlaget dekker vederlag til alle grupper av opphavere til verkstyper som det betales vederlag for og som kan søke om vederlag innenfor avtalens område, og tildeles uavhengig av organisasjonstilknytning og opphavsrett til verk i bibliotekene.

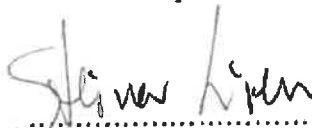
§ 4 Størrelsen på vederlaget for de ulike organisasjonene/fond avtales mellom organisasjonene. Beløpene utbetales til fond som er regnskapspliktige. Regnskap og årsmelding med revisjonsberetning skal forelegges Kulturdepartementet innen 1. juni etterfølgende år. Det vises for øvrig til Kulturdepartementets retningslinjer for forvaltning av bibliotekvederlaget.

§ 5 Vederlaget utbetales i tre deler. Innen 1. februar utbetales midler for første halvår basert på vederlaget foregående år. Innen 1. mai korrigeres utbetalingen for første halvår i samsvar med fastsatt vederlaget gjeldende år. Innen 1. september, forutsatt at dokumentene som beskrevet i § 4 foreligger, utbetales midler for andre halvår med bakgrunn i fastsatt vederlag gjeldende år.

§ 6 Avtalen gjelder for avtaleperioden 1.1.2022-31.12.2024. Bibliotekvederlagsordningen skal evalueres før nye forhandlinger igangsettes. Forhandlinger for ny avtaleperiode bør være igangsatt senest 1. mars 2024.

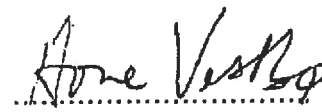
*Oslo, 13.09.2021.*

Staten  
ved Kulturdepartementet



Steinar Lien  
Ekspedisjonssjef

Kunstnerorganisasjonene  
ved Forhandlingsutvalget



Arne Vestbø  
Leder

